Institutionen för Asien- och Mellanösternstudier

Stockholms universitet

Kursplan

för kurs på grundnivå

Koreanska V **22.5 Högskolepoäng**

Korean V **22.5 ECTS credits**

Kurskod:	JKB553
Gäller från:	HT 2021
Fastställd:	2021-03-10
Institution	Institutionen för Asien- och Mellanösternstudier
Huvudområde:	Asiens språk och kulturer
Fördjupning:	G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2021-03-09 och fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för Asien-, Mellanöstern- och Turkietstudier 2021-03-10.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Koreanska I, 30 högskolepoäng, Koreanska II, 22,5 högskolepoäng, Koreanska III, 22,5 högskolepoäng samt Koreanska IV, 15 högskolepoäng, eller motsvarande.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DK51	Läsfärdighet 3	7.5
DK52	Läsfärdighet 4	7.5
DK53	Skrivfärdighet	7.5

Kursens innehåll

Kursen befäster och fördjupar ytterligare kunskaperna i koreansk grammatik och övar upptextläsningsförmågan. Den övar upp förmågan att skriva texter på koreanska om såväl sociala som merabstrakta ämnen.

Kursen har tre delkurser:
1. Läsfärdighet 3, 7,5 hp
Delkursen befäster och fördjupar ytterligare kunskaperna i koreansk grammatik och övar upptextläsningsförmågan. Den består av textläsning som omfattar grammatisk analys och textanalys. I delkursen ingår också övning i att översätta texter från koreanska samt metoddiskussion i översättningsteknik.

2. Läsfärdighet 4, 7,5 hp
Delkursen fortsätter Läsfärdighet 3 med studier av medelsvåra texter på modern standardkoreanska. Den består av textläsning som omfattar grammatisk analys och textanalys. I delkursen ingår också övning i att översätta texter från koreanska samt metoddiskussion i översättningsteknik.

3. Skrivfärdighet, 7,5 hp
Delkursen övar förmågan att skriva enklare förklarande texter och inlämningsuppgifter samt att läsa och diskutera koreanska texter inom olika ämnesområden baserade på kurslitteraturen

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen Läsfärdighet 3 ska studenten kunna
- analysera och översätta lättare originaltexter på koreansk sakprosa till svenska
- tolka och omformulera idiomatiska uttryck och ordspråk
- diskutera och motivera olika metodval i översättning

För godkänt resultat på delkursen Läsfärdighet 4 ska studenten kunna
- analysera och översätta medelsvåra originaltexter på koreansk sakprosa till svenska
- analysera och översätta skönlitterära texter till svenska
- diskutera och motivera olika metodval i översättning

För godkänt resultat på delkursen Skrivfärdighet ska studenten kunna diskutera och skriva enklare förklarandetexter samt inlämningsuppgifter på koreanska.

Undervisning

Undervisningen sker i form av seminarier och gruppövningar.

Närvaro på all undervisning är obligatorisk.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen

Kunskapskontroll och examination

a. Delkurserna Läsfärdighet 3 och 4 examineras genom en salsskrivning eller annan övervakad tentamen vid delkursernas slut.

Delkursen Skrivfärdighet examineras genom en salstentamen eller annan övervakad tentamen.

Om student har ett intyg med rekommendation om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

För mer detaljerad information hänvisas tillkursbeskrivningen.

b. Betygssättning sker genom en målrelaterad sjugradig betygsskala. A = Utmärkt, B = Mycket bra, C = Bra,D = Tillfredsställande, E = Tillräckligt, Fx = Otillräckligt, F = Helt otillräckligt.

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d. För att få slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på proven och fullgjorda obligatoriska uppgifter, samt fullgjord närvaro om minst 80%.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielsefrån skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal poäng som respektive delkurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av delkurserna. Gängse avrundningsregler tillämpas.

e. För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen finnas under aktuell termin. Minst ett examinationstillfälle ska dessutom erbjudas den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f. Möjlighet till komplettering av betyg Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats på www.su.se/asia eller motsvarande sida på SU:s utbildningswebb. Aktuell litteraturlista finnstillgänglig senast två månader före kursstart.